

Technical data

Microphone input:	possibility for connection of an electret condenser microphone or a dynamic microphone: nominal –43 dB/Pa (feeding voltage: 2,5 V at 3,3 kΩ)
Loudspeaker output:	10 W at 4 Ω/6 W at 8 Ω, max. 6,3 V _{eff} (volume level “11”)
Ext. microphone, loudspeaker:	possibility for connection of e.g. a head-set/handset EP output: max. 880 mV _{eff} (volume level “11”) , R _i = 200 Ω EM input, nominal level: 14 mV on 3,3 kΩ (feeding voltage 2,5 V)
Call button:	possibility for connection of 3 single buttons or a keypad
External LED:	possibility for connection of an RGB-LED
Inputs:	3 inputs for floating contacts (IoIP: detection of 5 input states)
Outputs:	2 relay outputs max. switching voltage: 60 VDC, 30 VAC ¹⁾ max. switching current (per output): 2 A ²⁾ max. switching power (per output): 60 W (DC), 37,5 VA (AC) expected electrical life: min. 10 ⁵ (30 VDC/2 A), min. 5 x 10 ⁵ (30 VDC/1 A)
Line input:	for feed-in of audio (e.g. music, radio conference) nominal level: 0 dBu (0,775 V) at 10 kΩ
Operating temperature range:	–40 °C to +70 °C (–40 °F to +158 °F)
Storage temperature range:	–40 °C to +70 °C (–40 °F to +158 °F)
Relative humidity:	up to 95%, not condensing
Connection:	spring clamp terminals (conductor cross-section: 0,2–1,5 mm²) expansion plug, e.g. for EB2E2AHE IP uplink: shielded RJ45 modular jack IP downlink: shielded RJ45 modular jack
Power supply:	DC power supply: 24 VDC (15–28 VDC), max. 1,0 A at 15 V; 0,54 A at 28 V PoE (Power over Ethernet): IEEE 802.3af/ Class 0, IEEE 802.3at/Type 1
Power consumption:	idle 2,6 W, max. 15 W (depending on configuration)
Device class:	ES1, PS2 as per IEC/EN 62368-1
Approvals and compliances:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Class B, EN 55035, FCC Part 15 Class A, ICES-003 Class A EN 62368-1, IEC 62368-1 (CB-Scheme) UL 62368-1 (recognized E351589)
Network cabling:	min. shielded Cat. 5 cable
Dimensions (W x H x D):	ET 908H: 65 x 130 x 18 mm (2,56 x 5,12 x 0,71 in) ET 908H-1: 65 x 130 x 22 mm (2,56 x 5,12 x 0,87 in)
Weight:	approx. 170 g (0,37 lbs)
¹⁾ The relay output may only be connected to an ES1 or a SELV circuit! An ES1 circuit as per IEC/EN/UL 62368-1 or a SELV circuit as per IEC/EN 60950-1 must be separated safely from a dangerous electrical circuit (e.g. 230 V or 110 V mains power), e.g. by means of double insulation. The ES1 or SELV circuit must not exceed 60 VDC or 42,4 VAC _{peak} (30 VAC _{eff}). ²⁾ For the north American market (UL 62368-1 compliance), the max. supported current is limited to 0,6 A DC and 1 A AC.	

Operation

The Intercom station is a hybrid product and can be booted as IoIP device or SIP device. Per factory default, the boot mode of the device is “SIP”.The boot mode can be changed to “IoIP” via configuration software IPStationConfig (min. version 4.0.5).

First connection (SIP)

The IP address is assigned directly via the DHCP server. If DHCP is not available in the network, the default address “192.168.1.200” will be used. The web interface can be accessed via a web browser using the URL “http://<IP address>”.

Login

User name: admin
Password: commend

Disposal and recycling

 Equipment with this symbol shall not be disposed of together with house-hold or commercial waste. The directive 2012/19/EU on waste electrical and electronical equipment (WEEE) is applicable in the European Union member states.

Technische Daten

Mikrofon-eingang:	Anschlussmöglichkeit für ein Elektretkon-densatormikrofon oder ein dynamisches Mikrofon: nominal –43 dB/Pa (Speisespannung: 2,5 V an 3,3 kΩ)
Lautsprecher-ausgang:	10 W an 4 Ω/6 W an 8 Ω max. 6,3 V _{eff} (Lautstärkestufe „11”)
Ext. Mikrofon, Lautsprecher:	Anschlussmöglichkeit für z. B. ein Head-set/Handhörer EF-Ausgang: max. 880 mV _{eff} (Lautstärke-stufe „11”) , R _i = 200 Ω EM-Eingang, Nennpegel: 14 mV an 3,3 kΩ (Speisespannung: 2,5 V)
Ruftaster:	Anschlussmöglichkeit für 3 einzelne Tasten oder einer Tastatur
Externe LED:	Anschlussmöglichkeit einer RGB-LED
Eingänge:	3 Eingänge für potenzialfreie Kontakte (IoIP: jeweils 5 Eingangspegel einlesbar)
Ausgänge:	2 Relaisausgänge max. Schaltspannung: 60 VDC, 30 VAC ¹⁾ max. Schaltstrom (pro Ausgang): 2 A max. Schaltleistung (pro Ausgang): 60 W (DC), 37,5 VA (AC) voraussichtliche elektrische Lebensdauer: min. 10 ⁵ (30 VDC/2 A), min. 5 x 10 ⁵ (30 VDC/1 A)
Line-Eingang:	für Einspeisung von Audio (z. B. Musik, Funkkonferenz) Nennpegel: 0 dBu (0,775 V) an 10 kΩ
Arbeitstempera-turbereich:	–40 °C bis +70 °C
Lagertempera-turbereich:	–40 °C bis +70 °C
Relative Umgebungs-feuchtigkeit:	bis 95 %, nicht kondensierend
Anschlüsse:	Federzugklemmen (Leiterquerschnitt: 0,2–1,5 mm²) Erweiterungsbuchse, z. B. für EB2E2AHE IP-Uplink: geschirmte RJ45-Modular-buchsen IP-Downlink: geschirmte RJ45-Buchsen
Spannungsver-sorgung:	DC-Spannungsversorgung: 24 VDC (15–28 VDC), max. 1,0 A bei 15 V; 0,54 A bei 28 V PoE (Power over Ethernet): IEEE 802.3af/ Klasse 0, IEEE 802.3at/Typ 1
Leistungs-aufnahme:	min. 2,6 W, max 15 W (abhängig von der Konfiguration)
Gerätekategorie:	ES1, PS2 laut IEC/EN 62368-1
Zulassungen und Konformitäten:	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Class B, EN 55035, FCC Part 15 Class A, ICES-003 Class A EN 62368-1, IEC 62368-1 (CB-Scheme) UL 62368-1 (recognized E351589)
Netzwerk-verkabelung:	min. geschirmtes Cat-5-Kabel
Abmessungen (B x H x T):	ET 908H: 65 x 130 x 18 mm ET 908H-1: 65 x 130 x 22 mm
Gewicht inkl. Verpackung:	ca. 170 g
¹⁾ Der Relaisausgang darf nur für ES1- oder SELV-Strom-kreise verwendet werden. Ein ES1-Stromkreis nach IEC/EN/ UL 62368-1 oder ein SELV-Stromkreis nach IEC/EN 60950-1 ist von einem gefährlichen Stromkreis (z. B. 230 V oder 110 V Netzstromkreis) sicher zu trennen (z. B. durch doppelte Iso-lation) und darf die Spannungswerte 60 VDC bzw. 42,4 VAC _{peak} (30 VAC _{eff}) nicht überschreiten.	

Betrieb

Die Sprechstelle ist ein Hybridprodukt und kann als IoIP- oder SIP-Gerät gebootet werden. Der Bootmodus im Auslieferungszustand ist „SIP“. Der Bootmodus kann mittels der Konfigura-tionssoftware IPStationConfig (min. Version 4.0.5) auf „IoIP“ umgestellt werden.

Erste Verbindung (SIP)

Die IP-Adresse wird direkt vom DHCP-Ser-ver vergeben. Wenn es im Netzwerk keinen DHCP-Server gibt, wird die Standard-IP-Adresse „192.168.1.200“ verwendet. Das Webinterface kann mittels eines Webbrowsers und der URL „http://<IP-Adresse>“ aufgerufen werden.

Login

Benutzername: admin
Passwort: commend

Abfallbeseitigung und Recycling

 Weist ein Gerät dieses Symbol auf, darf es nicht gemeinsam mit herkömm-lichem Haus- oder Gewerbemüll ent-sorgt werden. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gilt für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

Données techniques

Entrée microphone :	possibilité de connexion d’un microphone à électret ou d’un microphone à électret dynamique : nominal –43 dB/Pa (tension d’alimentation : 2,5 V à 3,3 kΩ)
Sortie du HP :	10 W à 4 Ω/6 W à 8 Ω, max. 6,3 V _{eff} (niveau de volume « 11 »)
Microphone ext., haut-parleur :	possibilité de connexion, par ex. d’un casque/combiné Sortie EP : max. 880 mV _{eff} (niveau de volume « 11 ») , R _i = 200 Ω Entrée EM, niveau nominal : 14 mV sur 3,3 kΩ (tension d’alimentation : 2,5 V)
Bouton d’appel :	possibilité de connexion de 3 boutons ou d’un clavier
LED externe :	possibilité de connexion d’une LED RVB
Entrées :	3 entrées pour contacts flottants (IoIP : détection de 5 niveaux d’entrée)
Sorties :	2 sorties de relais Tension de commutation max. : 60 V CC, 30 V CA ¹⁾ Courant de commutation max. (par sortie) : 2 A ²⁾ Puissance de commutation max. (par sortie) : 60 W (CC), 37,5 VA (CA) Durée de vie électrique attendue : min. 10 ⁵ (30 VCC/2 A), min. 5 x 10 ⁵ (30 VCC/1 A)
Entrée ligne :	pour l’alimentation audio (par ex. musique, radioconférence) niveau nominal : 0 dBu (0,775 V) à 10 kΩ
Température de fonctionnement :	–40 °C à +70 °C (–40 °F à +158 °F)
Température de stockage :	–40 °C à +70 °C (–40 °F à +158 °F)
Humidité relative :	jusqu’à 95 %, sans condensation
Connexion :	borniers à ressort (section transversale du conducteur : 0,2–1,5 mm²) fiche d’extension, par ex. pour EB2E2AHE IP uplink : prise modulaire RJ45 blindé IP downlink : prise modulaire RJ45 blindé
Alimentation électrique :	Alimentation DC : 24 VDC (15 – 28 VDC), max. 1,0 A à 15 V ; 0,54 A à 28 V PoE (Power over Ethernet) : IEEE 802.3af/ Classe 0, IEEE 802.3at/Type 1
La consommation d’énergie :	min. 2,6 W, max. 15 W (selon la configu-ration)
Catégorie de l’appareil :	ES1, PS2 selon IEC/EN 62368-1
Homologations et conformités :	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 55032 Class B, EN 55035, FCC Part 15 Class A, ICES-003 Class A EN 62368-1, IEC 62368-1 (CB-Scheme) UL 62368-1 (recognized E351589)
Câblage réseau :	câble blindé min. Cat. 5
Dimensions (L x H x P) :	ET 908H : 65 x 130 x 18 mm (2,56 x 5,12 x 0,71 po) ET 908H-1 : 65 x 130 x 22 mm (2,56 x 5,12 x 0,87 po)
Poids :	approx. 170 g (0,37 lbs)
¹⁾ La sortie relais ne doit être connectée qu’à un circuit ES1 ou SELV. Un circuit ES1 conforme à CEI/EN/UL 62368-1 ou SELV conforme à CEI/EN 60950-1 doit-être isolé d’un circuit électrique dangereux (par ex. alimentation secteur 230 V ou 110 V), par ex. au moyen d’une double isolation. La tension d’un circuit ES1 ou SELV ne doit pas dépasser 60 V CC ou 42,4 V CA _{peak} (30 V CA _{eff}). ²⁾ Pour le marché nord-américain (conformité UL 62368-1), le courant maximal pris en charge est limité à 0,6 A CC et 1 A CA.	

Fonctionnement

Le poste d’interphonie est un produit hybride qui peut être démarré en tant qu’appareil IoIP ou en tant qu’appareil SIP. Par défaut, le mode de démar-rage de l’appareil a été défini en usine sur « SIP ». Il est possible de basculer le mode de démarrage sur « IoIP » en utilisant le logiciel de configuration IPStationConfig (version min. 4.0.5).

Première connexion (SIP)

L’adresse IP est attribuée directement via le serveur DHCP. Si DHCP n’est pas disponible sur le réseau, c’est l’adresse « 192.168.1.200 » qui sera utilisée. L’interface Web est accessible via un navigateur Internet avec l’URL « http://<adresse IP> ».

Connexion

Nom d’utilisateur : admin
Mot de passe : commend

Mise au rebut et recyclage

 Les équipements portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux. La directive 2012/19/EU sur les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) s’applique à tous les pays membres de l’Union européenne.

Safety instructions

- This device shall be installed or replaced by trained and qualified personnel only.
- Conductive housing and mounting plates must be connected to protective earth.
- Before using this device, ensure all cables are connected correctly and are not damaged.
- Disconnect the DC power and all Ethernet cables for any maintenance of the device.
- Allow the device to cool down completely before touching any parts.
- Install or store this device out of the reach of children and do not allow persons unfamil-iar with the device and these instructions to handle and operate the device.
- All connected circuits shall fulfil the following requirements:
 - Safety Extra Low Voltage (SELV) and Limit-ed Power Source (LPS) according to IEC/EN 60950-1 or
 - ES1, PS2 circuits and Annex Q (Limited Power Source) according to IEC/EN/UL 62368-1.
- All changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Mounting instructions

- The device must be protected against dust, dirt, humidity and eventual environmental influences. The housing must protect against ES1/PS2 circuits.
- Use shielded Ethernet cables only.
- Ensure a minimum distance of 8 mm (0.31 in) to the housing or mounting plate (e.g. using spacer pins included in the extent of supply).
- The max. diameter for spacer pins is 9.1 mm (0.36 in) for plastic and 5.6 mm (0.22 in) for conductive materials.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reason-able protection against harmful interference when the equipment is operated in a commer-cial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harm-ful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



Observe the precautions for handling of electrostatic sensitive devices.



Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.

Manufacturer’s reference

-  CE –This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:
 - Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/EU)
 - The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/EU)
-  UL – UR – Information technology equipment (E file number E351589)
FCC – For the FCC Rules, see “Mounting instructions”
Contact Commend USA: Commend Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201, Mahwah, NJ 07430 (New York Area), **www.commendusa.com**
For technical specifications, see the respec-tive data sheet.
For the latest software and documentation, visit: **www.commend.com**
Keep this description in safe custody.

Type: D-BZ-ET908H, Version: 2.0/1225

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Fachpersonal installiert oder ersetzt werden.
- Gehäuse und Montageplatten aus leitfähigen Materialien müssen geerdet werden.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass alle Kabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt sind.
- Trennen Sie die DC-Versorgung und alle Ethernet-Kabel, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen, bevor Sie Teile davon berühren.
- Installieren oder lagern Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie keinen Personen, die nicht mit dem Gerät oder dessen Anweisungen ver-traut sind, den Umgang mit dem Gerät.
- Alle angeschlossenen Stromkreise müssen die folgenden Sicherheitsanforderungen erfüllen:
 - Sicherheitskleinspannung (SELV) und leistungsbegrenzte Stromversorgung (LPS) nach IEC/EN 60950-1 oder
 - ES1-, PS2-Schaltkreise und Anhang Q (leis-tungsbegrenzte Stromversorgung) nach IEC/EN/UL 62368-1.
- Alle Änderungen und Modifikationen, die von der für die Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können die Befugnis des Benutzers, das Gerät zu betreiben, aufheben.

Montagehinweise

- Das Gerät ist mittels Gehäuse vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und möglichen Umwelteinflüssen zu schützen. Das Gehäuse muss vor ES1/PS2-Stromkreisen schützen.
- Verwenden Sie nur geschirmte Ethernet-Kabel.
- Bei der Montage ist ein Mindestabstand von 8 mm zum Gehäuse bzw. der Montageplatte einzuhalten (z. B. durch Verwendung der mit-gelieferten Distanzbolzen).
- Der maximale Durchmesser von 9,1 mm bei Kunststoff und 5,6 mm bei leitenden Distanz-bolzen darf nicht überschritten werden.
- Dies ist ein Produkt der Klasse A (Produkt-norm EN 55032). Bei Betrieb in Wohnum-gebungen kann es zu Funkstörungen führen, gegen die der Anwender geeignete Abhilfe-maßnahmen treffen muss.

Consignes de sécurité

- Cet appareil doit être installé ou remplacé exclusivement par un personnel formé et qualifié.
- Le boîtier et les panneaux de montage conducteurs d’électricité doivent être raccor-dés à la masse.
- Avant d’utiliser l’appareil, assurez-vous que tous les câbles sont correctement branchés et qu’ils ne sont pas endommagés.
- Débranchez le câble d’alimentation DC et tous les câbles Ethernet à chaque interven-tion de maintenance de l’appareil.
- Laissez complètement refroidir l’appareil avant d’y toucher.
- Installez ou stockez ce dispositif hors de portée des enfants et ne laissez aucune per-sonne non familiarisée avec le dispositif et les présentes instructions manipuler et faire fonctionner l’appareil.
- Tous circuits connectés doivent répondre aux exigences suivantes :
 - Très basse tension de sécurité (SELV) et source à puissance limitée (LPS) conformé-ment à la norme IEC/EN 60950-1 ou bien
 - Circuits ES1, PS2 et suivant l’Annexe Q (source d’alimentation limitée) conformé-ment à la norme IEC/EN 62368-1.
- Toutes modifications qui ne sont pas formel-lement approuvé par la partie responsable pour la conformité risque annuler l’autorisa-tion de l’utilisateur d’utiliser cet équipement.

Instructions d’installation

- L’appareil doit être protégé contre la pous-sière, les impuretés et l’humidité, ainsi que les éventuelles influences environnemen-tales. L’boîtier doit protéger contre les circuits ES1/PS2.
- Utilisez exclusivement des câbles Ethernet blindés.
- Assurez-vous d’un écart minimum de 8 mm (0,31 po) avec le boîtier ou le panneau de montage (en utilisant par ex. les broches d’écartement fournies).
- Le diamètre max. des broches d’écartement est de 9,1 mm (0,36 po) pour le plastique et de 5,6 mm (0,22 po) pour les matériaux conducteurs.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe A, selon la section 15 des règle-ments de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les cas où cet éqépiment est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instruc-tions, peut générer des perturbations préjudi-ciables aux communications radio. L’utilisation de cet équipement dans un environnement rési-dentiel peut très bien ccuaser des inteférences nuisibles, et dans ce cas l’utilisateur sera tenu à corriger ces interférences à ses propres frais.



Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente.

Handhabung

Verwenden Sie für den Transport des Geräts die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.

Hinweis des Herstellers



-  CE – Dieses Gerät entspricht durch die Er-füllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:
 - Elektromagnetische Verträglichkeit (Richt-linie 2014/30/EU)
 - Beschränkung der Verwendung bestimm-ter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU)
-  UL – UR – Information Technology Equipment (E-File-Nummer E351589)
FCC – Pour les règles FCC, voir « Instructions de montage »
Pour les spécifications techniques, se repor-ter à la fiche technique correspondante.
Pour les derniers logiciels et la documen-tation la plus récente, visitez le site : **www.commend.fr**
Conservez ce descriptif en lieu sûr.

Commend International GmbH, Saalachstraße 51, A-5020 Salzburg – www.commend.com